Verordnungsblatt

für das Generalgouvernement

Dziennik Rozporządzeń
dla Generalnego Gubernatorstwa

1942	Ausgegeben zu Krakau, den 14. Oktober 1942 Wydano w Krakau, dnia 14 października 1942 r.	Nr. 86

Inhalt / Treść

Anordnung Nr. 1

der Bewirtschaftungsstelle für Papier und Waren verschiedener Art im Generalgouvernement über Papier und Papierwaren.

Vom 27. August 1942.

Auf Grund des § 2 der Verordnung über die Errichtung der Bewirtschaftungsstelle für Papier und Waren verschiedener Art im Generalgouvernement vom 23. Juli 1942 (VBlGG. S. 415) wird mit Zustimmung der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Wirtschaft) angeordnet:

§ 1

Erzeugung von Papier und Pappe.

(1) Die Erzeugung von Papier und Pappe bedarf der Genehmigung der Bewirtschaftungsstelle für Papier und Waren verschiedener Art im Generalgouvernement.

(2) Die monatlich hergestellten Mengen von Papier und Pappe sind der Bewirtschaftungsstelle für Papier und Waren verschiedener Art im Generalgouvernement unaufgefordert bis zum 10. des folgenden Monats nach den in der Anlage aufgeführten Sorten zu melden.

(3) Herstellerbetriebe, die Zellstoff verarbeiten, haben der Bewirtschaftungsstelle für Papier und Waren verschiedener Art im Generalgouvernement unaufgefordert jeweils bis zum 10. des folgenden Monats den Bestand, den Zugang und die im Laufe des Monats verarbeitete Menge an Zellstoff einschließlich Abfallzellstoff nach Sorten

Zarządzenie Nr 1

Urzędu Gospodarowania Papierem i Towarami Różnego Rodzaju w Generalnym Gubernatorstwie o papierze i towarach papierowych.

Z dnia 27 sierpnia 1942 r.

Na podstawie § 2 rozporządzenia o założeniu Urzędu Gospodarowania Papierem i Towarami Różnego Rodzaju w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 23 lipca 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 415) zarządza się za zgodą Rządu Generalnego Gubernatorstwa (Głównego Wydziału Gospodarki):

§ 1

Produkcja papieru i tektury.

(1) Produkcja papieru i tektury wymaga zezwolenia Urzędu Gospodarowania Papierem i Towarami Różnego Rodzaju w Generalnym Gubernatorstwie.

(2) Miesięcznie wyprodukowane ilości papieru i tektury zgłosić należy bez wezwania Urzędowi Gospodarowania Papierem i Towarami Różnego Rodzaju w Generalnym Gubernatorstwie do dnia 10 następnego miesiąca, według rodzajów podanych w załączniku.

(3) Zakłady wytwórcze, które przerabiają celulozę, mają bez wezwania każdorazowo do dnia 10 następnego miesiąca zgłosić w Urzędzie Gospodarowania Papierem i Towarami Różnego Rodzaju w Generalnym Gubernatorstwie według rodzajów zapas, przychód oraz przerobioną w ciągu miesiąca ilość celulozy, włącznie z odpadka-

zu melden. Hierbei ist anzugeben, welche Mengen an zugeteiltem Zellstoff noch nicht auf Lager genommen sind. In der Meldung ist Zellstoff aus der Erzeugung des Generalgouvernements und aus auswärtiger Erzeugung getrennt anzugeben.

§ 2

Absatz durch Herstellerbetriebe.

Herstellerbetriebe bedürfen zum Absatz von Papier und Pappe einer Freigabebescheinigung der Bewirtschaftungsstelle für Papier und Waren verschiedener Art im Generalgouvernement.

§ 3

Einfuhr.

(1) Papier und Pappe sowie Papiersäcke, Tüten und Beutel dürfen nur auf Grund einer schriftlichen Zuweisung der Bewirtschaftungsstelle für Papier und Waren verschiedener Art im Generalgouvernement eingeführt werden.

(2) Papierwaren (Fertigerzeugnisse aus Papier und Pappe) — außer Papiersäcken, Tüten und Beuteln — dürfen ohne besondere Zuweisung der Bewirtschaftungsstelle für Papier und Waren verschiedener Art im Generalgouvernement eingeführt werden.

§ 4

Ausfuhr.

Die Ausfuhr von Papier, Pappe und Papierwaren aus dem Generalgouvernement bedarf der Genehmigung der Bewirtschaftungsstelle für Papier und Waren verschiedener Art im Generalgouvernement.

§ 5

Verteilung.

(1) Die aus der Einfuhr und Erzeugung im Generalgouvernement zur Verfügung stehenden Mengen an Papier und Pappe werden durch schriftliche Zuweisung der Bewirtschaftungsstelle für Papier und Waren verschiedener Art im Generalgouvernement

1. an Großhändler zur Weiterverteilung,
2. in Sondermengen an die von der Bewirtschaftungsstelle für Papier und Waren verschiedener Art im Generalgouvernement bestimmten Bedarfsträger für festgelegte Verwendungszwecke

monatlich verteilt.

(2) Zugewiesene Sondermengen an Papier und Pappe dürfen nur für den festgelegten Zweck verwendet werden. Mengen und Sorten, die nicht als Sondermenge zugewiesen worden sind, dürfen nicht für Zwecke verwendet werden, für die die Zuweisung an Sondermengen vorgesehen ist.

§ 6

Meldepflicht und Lagerbuchhaltung.

(1) Unternehmen, Betriebe und Dienststellen, die Zuweisungen von Papier und Pappe erhalten, haben der Bewirtschaftungsstelle für Papier und Waren verschiedener Art im Generalgouvernement unaufgefordert bis zum 10. des folgenden Monats eine sorten- und mengenmäßige Aufstellung über den Lagerbestand eines Monats unter Berücksichtigung der Zu- und Abgänge einzureichen.

(2) Unternehmen, Betriebe und Dienststellen, die Zuweisungen von Papier und Pappe erhalten,

mi. Przy tym należy podać, jakie ilości przydzielonej celulozy nie są jeszcze wzięte na skład. W zgłoszeniu należy oddzielnie podać celulozę wyprodukowaną w Generalnym Gubernatorstwie i zagranicą.

§ 2

Zbywanie przez zakłady wytwórcze.

Zakłady wytwórcze potrzebują celem zbywania papieru i tektury zaświadczenia wolnego wydania Urzędu Gospodarowania Papierem i Towarami Różnego Rodzaju w Generalnym Gubernatorstwie.

§ 3

Przywóz.

(1) Papier i tekturę jak również worki papierowe, torebki i torby wolno przywozić jedynie na podstawie pisemnego przydziału Urzędu Gospodarowania Papierem i Towarami Różnego Rodzaju w Generalnym Gubernatorstwie.

(2) Towary papierowe (gotowe wyroby z papieru i tektury) — z wyjątkiem worków papierowych, torebek i toreb — wolno przywozić bez specjalnego przydziału Urzędu Gospodarowania Papierem i Towarami Różnego Rodzaju w Generalnym Gubernatorstwie.

§ 4

Wywóz.

Wywóz papieru, tektury i towarów papierowych z Generalnego Gubernatorstwa wymaga zezwolenia Urzędu Gospodarowania Papierem i Towarami Różnego Rodzaju w Generalnym Gubernatorstwie.

§ 5

Rozdział.

(1) Z przywiezionych i wytworzonych w Generalnym Gubernatorstwie ilości papieru i tektury, będących do dyspozycji, rozdziela się miesięcznie za pisemnym przydziałem Urzędu Gospodarowania Papierem i Towarami Różnego Rodzaju w Generalnym Gubernatorstwie

1. hurtownikom do dalszego rozdziału,
2. wyznaczonym przez Urząd Gospodarowania Papierem i Towarami Różnego Rodzaju w Generalnym Gubernatorstwie zapotrzebującym w ilościach specjalnych dla ustalonych celów użycia.

(2) Przydzielone ilości specjalne papieru i tektury mogą być użyte jedynie do ustalonych celów. Ilości i gatunków, które nie zostały przydzielone jako ilości specjalne, nie wolno używać do celów, dla których przewidziany jest przydział ilości specjalnych.

§ 6

Obowiązek meldowania i prowadzenia księgowości składowej.

(1) Przedsiębiorstwa, zakłady i placówki służbowe, które otrzymują przydziały papieru i tektury, mają do dnia 10 następnego miesiąca bez wezwania złożyć w Urzędzie Gospodarowania Papierem i Towarami Różnego Rodzaju w Generalnym Gubernatorstwie odpowiednie do rodzajów i ilości towarów zestawienie miesięcznego zapasu na składzie z uwzględnieniem przychodu i rozchodu.

(2) Przedsiębiorstwa, zakłady i placówki służbowe, które otrzymują przydziały papieru i tek-

haben eine Lagerbuchhaltung zu führen, aus der ersichtlich ist:

1. der Bestand am Ersten eines Monats,
2. jede Bestandsbewegung, und zwar
   a) bei Zugang die Herkunft,
   b) bei Abgang der Empfänger und der Verwendungszweck oder, falls Verbrauch im eigenen Betrieb erfolgt, nur der Verwendungszweck.

Die Angaben sind jederzeit durch Belege nachzuweisen.

§ 7

Lagerhaltung der Großhändler.

Großhändler haben den am 1. Juli 1941 ausgewiesenen Lagerbestand an Papier und Pappe unverändert zu halten. Lieferungen aus diesem Bestand sind nur mit Genehmigung der Bewirtschaftungsstelle für Papier und Waren verschiedener Art im Generalgouvernement zulässig. Soweit Lieferungen aus dem Bestand auf Grund früherer Freigaben erfolgten, ist dieser aus neuen Zuweisungen auf den am 1. Juli 1941 ausgewiesenen Stand zu bringen.

§ 8

Bevorratungsbeschränkung.

(1) Dienststellen dürfen für ihren Bedarf einen Vorrat an Papier, Pappe und Papierwaren (ausgenommen Papiersäcke, Tüten und Beutel) für höchstens 12 Wochen, sonstige Verbraucher für höchstens 6 Wochen halten. Der Vorrat für diese Zeiträume darf durch neue Lieferungen nicht überschritten werden. Gegebenenfalls sind die Lieferfristen bereits erteilter Aufträge dementsprechend neu festzusetzen.

(2) Papiersäcke, Tüten und Beutel dürfen für höchstens 12 Wochen auf Vorrat gehalten werden.

(3) Soweit die bei Inkrafttreten dieser Anordnung vorhandenen Vorräte höher sind, als nach den Absätzen 1 und 2 zulässig ist, ist die überschießende Menge der Bewirtschaftungsstelle für Papier und Waren verschiedener Art im Generalgouvernement zu melden.

§ 9

Ausnahmen.

Die Bewirtschaftungsstelle für Papier und Waren verschiedener Art im Generalgouvernement kann allgemein oder im Einzelfall Ausnahmen von dieser Anordnung zulassen.

§ 10

Strafbestimmung.

Wer dieser Anordnung zuwiderhandelt, wird nach § 5 der Verordnung über die Errichtung einer Bewirtschaftungsstelle für Papier und Waren verschiedener Art im Generalgouvernement vom 23. Juli 1942 (VBlGG. S. 415) bestraft.

§ 11

Inkrafttreten.

Diese Anordnung tritt am 15. Oktober 1942 in Kraft.

Krakau, den 27. August 1942.

Bewirtschaftungsstelle
für Papier und Waren verschiedener Art
im Generalgouvernement
Stoffer

tury, mają prowadzić księgowość składową, która wykazuje:

1. zapas w dniu pierwszego danego miesiąca,
2. każdą zmianę zapasu, a mianowicie
   a) przy przychodzie pochodzenie,
   b) przy rozchodzie odbiorcę i cel użytku, lub gdy zużycie następuje we własnym zakładzie tylko cel użytku.

Dane należy każdorazowo wykazać dowodami.

§ 7

Utrzymywanie składów przez hurtowników.

Hurtownicy winni wykazany na składzie w dniu 1 lipca 1941 r. zapas papieru i tektury pozostawić niezmieniony. Dostawy z tego zapasu dozwolone są jedynie za zezwoleniem Urzędu Gospodarowania Papierem i Towarami Różnego Rodzaju w Generalnym Gubernatorstwie. O ile nastąpiły dostawy z zapasu na podstawie wcześniejszych zwolnień, należy go z nowych przydziałów uzupełnić do stanu wykazanego w dniu 1 lipca 1941 r.

§ 8

Ograniczenie zaopatrywania w zapasy.

(1) Placówkom służbowym trzymać wolno zapas papieru, tektury i wyrobów papierowych (z wyjątkiem worków papierowych, torebek i toreb) najwyżej przez okres 12 tygodniowy, innym konsumentom najwyżej przez okres 6 tygodniowy. Zapasu dla tych czasokresów nie wolno przekraczać przez nowe dostawy. W danym wypadku należy okres dostawy udzielonych już zamówień odpowiednio na nowo oznaczyć.

(2) Worki papierowe, torebki i torby wolno trzymać w zapasie najwyżej przez okres 12 tygodniowy.

(3) O ile w chwili wejścia w życie niniejszego zarządzenia istnieją zapasy wyższe od zapasów dozwolonych według ustępów 1 i 2, należy nadwyżkę ilościową zameldować Urzędowi Gospodarowania Papierem i Towarami Różnego Rodzaju w Generalnym Gubernatorstwie.

§ 9

Wyjątki.

Urząd Gospodarowania Papierem i Towarami Różnego Rodzaju w Generalnym Gubernatorstwie może ogólnie lub w pojedynczych wypadkach dopuścić wyjątki od niniejszego zarządzenia.

§ 10

Postanowienie karne.

Kto wykracza przeciwko niniejszemu zarządzeniu podlega karze stosownie do § 5 rozporządzenia o założeniu Urzędu Gospodarowania Papierem i Towarami Różnego Rodzaju w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 23 lipca 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 415).

§ 11

Wejście w życie.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 15 października 1942 r.

Krakau, dnia 27 sierpnia 1942 r.

Urząd Gospodarowania Papierem
i Towarami Różnego Rodzaju
w Generalnym Gubernatorstwie
Stoffer

Anlage

(gemäß § 1 Abs. 2)

Sortenverzeichnis.

I. Schreib- und Druckpapiere

1. Zeitungsdruckpapier
2. Holzhaltig Schreib-, Druck- usw. (ohne Zeitungsdruck- sowie ohne Bibel- und Dünndruckpapier) Papier
3. Holzfrei Schreib-, Druck- usw. (ohne Bibel- und Dünndruckpapier) Papier
4. Holzhaltig Flor-, Durchschlagpost unter 40 g/qm
5. Holzfrei Flor-, Durchschlagpost unter 40 g/qm
6. Bibel- und Dünndruckpapier
   a) Holzhaltig
   b) Holzfrei und hadernhaltig

7./8. a) Landkartenpapier
   b) Lichtpausrohpapier einschl. hochtransparent Detailzeichenpapier für Lichtpauszwecke
   c) Zeichen-, Detailzeichen-, Diagramm- und andere Feinpapiere für technische Zwecke
   d) Wertzeichen-, Banknoten- und Dokumentenpapier
   e) Alle anderen Feinpapiere einschl. Normalpapier

II. Packpapiere

9. Strohpapier
10. Schrenzpapier, Strohschrenz-, Isolierrohrpapier und Hülsenschrenz
11. Braunholzpapier, von 25 g/qm aufwärts
12. Packpapier, einschl. Textilhülsenpapier, mittleres
13. Packpapier, einschl. Textilhülsenpapier, besseres

13a. Verdunklungspapier

14. Natronspezialpapier, ganz oder teilweise aus Natronzellstoff (auch Natronmischpackpapier)
15. Natronsackpapier
16. Natronmischsackpapier
17. Sulfitsackpapier
18. Briefumschlagpapier
19. a) Pergamentersatz
   b) Pergamyn
   c) Ähnliche Papiere wie 19a und 19b
20. Seidenpapier unter 25 g/qm

III. Spezialpapiere

21. Kabel- und Isolierpapier (ohne Isolierrohrpapier, vgl. Pos. 10)
   a) für Kabel
   b) für Hartpapier
22. Kondensatorenpapier

Załącznik

(według § 1 Abs. 2)

Spis rodzajów.

I. Piśmienne i drukarskie papiery

1. Papier rotacyjny
2. Papier drzewny piśmienny i drukowy itp. (bez papieru rotacyjnego jak również bez papieru biblijnego i cienkiego drukowego)
3. Papier bezdrzewny piśmienny, drukowy itp. (bez papieru biblijnego i cienkiego drukowego)
4. Papier drzewny pelur, przebitkowy poniżej 40 g/m²
5. Papier bezdrzewny pelur, przebitkowy poniżej 40 g/m²
6. Papier biblijny i cienki drukowy
   a) drzewny
   b) bezdrzewny i szmaciany

7./8. a) Papier na mapy
   b) Surowa kalka światłoczuła włącz. z rysunkowym specjalnym papierem światłoczułym do celów reprodukcji
   c) Rysunkowy, rysunkowy specjalny milimetrowy i inny specjalny papier do celów technicznych
   d) Papier wartościowy, banknotowy i dokumentowy
   e) Wszystkie inne papiery specjalne włącz. z papierem przeciętnym (Normalpapier)

II. Papiery pakunkowe

9. Papier słomkowy
10. Papier szrencowy, szrencowo-słomkowy, papier do rur izolacyjnych i do produkcji gilz (ustnikowy)
11. Drzewny papier brązowy, od 25 g/m² wzwyż
12. Papier pakunkowy, włącz. z średnim papierem tekstylnym do wyrobu gilz
13. Papier pakunkowy, włącz. z lepszym papierem tekstylnym do wyrobu gilz

13a. Papier do zaciemniania

14. Specjalny papier natronowy, całkowicie lub częściowo z celulozy natronowej (również papier pakunkowy z mieszanki natronowej)
15. Papier natronowy na worki
16. Papier z mieszanki natronowej na worki
17. Papier sulfitowy na worki
18. Papier kopertowy
19. a) Imitacja pergaminu
   b) Pergamin
   c) Podobne papiery jak 19a i 19b
20. Bibułka poniżej 25 g/m²

III. Papiery specjalne

21. Papier kablowy i izolacyjny (bez papieru do rur izolacyjnych, porówn. poz. 10)
   a) na kable
   b) na papier twardy
22. Papier do kondensatorów

23. Karbonrohpapier
24. Zellulongarn
25. entfällt
26. Schmirgelroh-, Schleifbandroh- u. Patronenpapier, teilweise oder ganz aus Natronzellstoff
27. Rohpapier
    a) für Vulkanfiber
    b) für Kunstlederrohstoff
28. Tapetenrohpapier
29. Streichrohpapier und -karton, jedoch nicht gegautscht, nur zu Streichzwecken
30. Echt Pergamentrohpapier
31. Zellstoffkarton
32. Kartonpapier, geklebt (z. B. Elfenbein-, Alabaster-, Bristol- und Lichtdruckkarton)
33. Alle sonstigen geklebten und gegautschten Kartons
34. Fotorohpapier und -karton
35. Zigarettenpapier
36. a) Löschpapier
    b) Filtrierpapier
37. Filtermasse
38. Toilettepapier, gekreppt und ungekreppt
39. Zellstoffwatte
40. Alle sonstigen Papier- und Kartonsorten
    a) Textilersatzkrepp
    b) Spezialseiden
    c) Sonstiges Papier

IV. Pappen

Maschinenpappen

41. Chromoersatzkarton
42. Duplex- und Triplexkarton
43. Maschinenholzpappe (Holzkarton)
44. Maschinengraupappe (Graukarton)
45. Strohpappe
46. Schrenz- und Speltpappe
47. Maschinenlederpappe
48. Rohdachpappe (einschl. Filz- und Wollfilzpappe)
49. a) Karton für die Wellpappenherstellung
    b) Weißgedeckter, gegautschter Karton für Streichzwecke
    c) Sonstige Maschinenpappen

Handpappen

50. Handlederpappe
51. Weiße Handholzpappe
52. Handgraupappe
53. Buchbinder- und Ziehpappe
54. Hartpappe (einschl. Stanz- und Schuhpappe), ohne Zusatz von Lederabfällen
55. Lederfaserpappe
56. Preßspan
57. Kofferpappe
58. Jacquardpappe
59. Matrizenpappe
60. Sonstige Handpappen

23. Surowa bibuła gufrowana
24. Sznurek celofanowy
25. odpada
26. Surowy papier szmerglowy, taśma szmerglowa i papier do nabojów myśliwskich, częściowo lub całkowicie z celulozy natronowej
27. Papier surowy
    a) do fibry wulkanizowanej
    b) do wyrobu sztucznej skóry
28. Surowy papier tapetowy
29. Surowy papier dla celów malarskich i karton, jednak nie gładzony, jedynie dla celów malarskich
30. Prawdziwy surowy papier pergaminowy
31. Karton celulozowy
32. Karton papierowy, sklejany (np. karton kredowany, kremowy, kredowany białybarytowany, rysunkowy-satynowany i światłoczuły drukowy)
33. Wszystkie inne sklejane i gładzone kartony
34. Surowy papier i karton fotograficzny
35. Papier papierosowy
36. a) Bibuła do atramentu
    b) Bibuła do filtrowania
37. Masa do filtrowania
38. Papier toaletowy, krepowany i niekrepowany
39. Wata celulozowa
40. Wszystkie inne rodzaje papieru i kartonu
    a) Sztuczne płótno papierowe
    b) Bibułka specjalna
    c) Inne papiery

IV. Tektury

Tektury maszynowe

41. Karton chromowany
42. Karton Duplex i Triplex
43. Maszynowa tektura drzewna (karton drzewny)
44. Szara tektura maszynowa (szary karton)
45. Tektura słomkowa
46. Tektura szrencowa i kosmata
47. Tektura maszynowa imitująca skórę
48. Surowa tektura do wyrobu papy dachowej (łączn. z tekturą filcową i wełnistą)
49. a) Karton do wyrobu tektury falistej
    b) Satynowany gładzony o pokryciu białym dla celów malarskich
    c) Inne tektury maszynowe

Tektury ręczne

50. Tektura ręczna imitująca skórę
51. Biała drzewna tektura ręczna
52. Szara tektura ręczna
53. Tektura introligatorska i do opraw
54. Tektura twarda (łączn. z tekturą tłoczoną i szewską) bez dodatku odpadków skóry
55. Tektura z włóknami skóry (imitacja skóry)
56. Preszpan
57. Tektura do wyrobu walizek
58. Tektura żakardowa
59. Tektura do matryc
60. Inne tektury ręczne

Anordnung

über die Preisfestsetzung für Altpapier im Generalgouvernement.

Vom 31. August 1942.

Auf Grund des § 1 Abs. 2 der Preisbildungsverordnung vom 12. April 1940 (VBlGG. I S. 131) ordne ich an:

§ 1

Altpapier darf nur in den in Anlage 1 und 2 dieser Anordnung genannten Sorten und höchstens zu den dort genannten Preisen gehandelt werden.

§ 2

(1) Die in Anlage 1 und 2 genannten Höchstpreise gelten

1. für den Verkauf durch Anfallstellen an Händler (Sammler, Mittelhändler und Großhändler) (Anlage 1, Spalte I),
2. für den Verkauf durch Mittelhändler an Großhändler (Anlage 1, Spalte II),
3. für den Verkauf von Großhändlern an Verarbeiter (Anlage 2).

(2) Die Höchstpreise verstehen sich je 100 kg

1. beim Verkauf durch Anfallstellen an Händler ab Anfallstelle für loses (ungepreßtes) Material,
2. beim Verkauf durch Mittelhändler an Großhändler frei Lager des Großhändlers, bzw. bei Waggonladungen frei Waggon Verladestation,
3. beim Verkauf durch Großhändler an Verarbeiter frei Waggon Verladestation.

§ 3

(1) Die Preise sind entsprechend herabzusetzen, wenn das Altpapier in erheblicher Entfernung von der Bahn oder in sonstiger Weise ungünstig gelagert ist, sodaß der Abtransport durch den Käufer erschwert ist.

(2) Die Preise sind ferner entsprechend herabzusetzen, wenn das Altpapier feucht oder stark verunreinigt ist.

§ 4

Bei Lieferung von Altpapier unter 100 kg haben Anfallstellen keinen Anspruch auf Zahlung eines Preises. Der Händler kann jedoch den nach der Mengenstaffel von 100 bis 1000 kg zulässigen Preis zahlen.

§ 5

(1) Sammler haben bei Lieferung von gesammelten unsortiertem Altpapier auf das Lager des Mittel- oder Großhändlers Anspruch auf Zahlung von mindestens 4 Zloty je 100 kg.

(2) Die Sortierung und Beraubung von Altpapier durch den Sammler ist unzulässig.

Zarządzenie

o ustaleniu cen za stary papier w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 31 sierpnia 1942 r.

Na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia o kształtowaniu cen z dnia 12 kwietnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 131) zarządzam:

§ 1

Starym papierem wolno handlować jedynie w gatunkach wymienionych w załączniku 1 i 2 niniejszego zarządzenia oraz najwyżej po podanych tam cenach.

§ 2

(1) Podane w załączniku 1 i 2 ceny maksymalne obowiązują

1. w stosunku do sprzedaży przez placówki, w których powstają odpadki, handlarzom (zbierającym, handlarzom-pośrednikom i hurtownikom) (załącznik 1, kolumna I),
2. w stosunku do sprzedaży przez handlarzy-pośredników hurtownikom (załącznik 1, kolumna II),
3. w stosunku do sprzedaży przez hurtowników przetwórcom (załącznik 2).

(2) Ceny maksymalne rozumieją się za każde 100 kg

1. przy sprzedaży przez placówki, w których powstają odpadki, handlarzom loco placówka, w której powstają odpadki, za luźny (nieprasowany) towar,
2. przy sprzedaży przez handlarzy-pośredników hurtownikowi franco skład hurtownika, wzgl. przy ładunkach wagonowych franco wagon stacja załadowcza,
3. przy sprzedaży przez hurtownika przetwórcy franco wagon stacja załadowcza.

§ 3

(1) Ceny należy odpowiednio obniżyć, gdy stary papier zamagazynowany jest w znacznej odległości od kolei albo w innym niekorzystnym miejscu tak, że odtransportowanie utrudnione jest dla kupującego.

(2) Ceny należy również odpowiednio obniżyć, gdy stary papier jest wilgotny lub mocno zanieczyszczony.

§ 4

Przy dostawie starego papieru poniżej 100 kg placówkom, w których powstają odpadki, nie przysługuje roszczenie o zapłatę ceny. Handlarz może jednak płacić ceny dopuszczalne według klucza ilościowego od 100 do 1000 kg.

§ 5

(1) Zbierający mają, przy dostawie zebranych niesortowanych starych papierów na składnice handlarzom-pośrednikom i hurtownikom, roszczenie o zapłatę co najmniej złotych 4 za każde 100 kg.

(2) Sortowanie i obrabowywanie starego papieru przez zbierającego jest niedopuszczalne.

§ 6

(1) Sortierungszuschläge dürfen nicht erhoben werden.

(2) Liefern Anfallstellen Altpapier in Preßballen, so dürfen für die Preßkosten bis zu 1 Zloty je 100 kg zusätzlich berechnet werden.

(3) Verladen Anfallstellen Altpapier in den Waggon oder befördern sie es zum Lager des Händlers, dann dürfen für die Verlade- und Transportkosten bis zu 0,50 Zloty je 100 kg zusätzlich berechnet werden.

(4) Preß-, Verlade- und Transportkosten sind in den Abrechnungen gesondert auszuweisen.

§ 7

Bei Lieferung von Altpapier an Verarbeiter im Reichsgebiet sind die in Anlage 2 genannten Preise um 1,5 v. H. herabzusetzen.

§ 8

(1) Preisvorbehalte sowie Kaufabschlüsse ohne Vereinbarung eines zahlenmäßig bestimmten Preises sind unzulässig.

(2) Die Abgabe von Altpapier im Wege der Meistbietung ist unzulässig.

§ 9

Zuwiderhandlungen gegen diese Anordnung werden nach § 6 der Preisbildungsverordnung vom 12. April 1940 (VBlGG. I S. 131) bestraft.

§ 10

Diese Anordnung tritt am 15. Oktober 1942 in Kraft.

Krakau, den 31. August 1942.

Der Leiter
des Amtes für Preisbildung
in der Regierung des Generalgouvernements
Dr. Schulte-Wissermann

§ 6

(1) Nie wolno pobierać dodatków za sortowanie.

(2) Jeżeli placówki, w których powstają odpadki, dostarczają stary papier w belach prasowanych, to wolno tytułem kosztów prasowania doliczać dodatkowo do 1 złotego za każde 100 kg.

(3) Jeżeli placówki, w których powstają odpadki, załadowywują stary papier do wagonu lub dostarczają go do składnicy handlarza, wtedy wolno tytułem kosztów załadowania i transportu doliczać dodatkowo do 0,50 złotego za każde 100 kg.

(4) Koszta prasowania, załadowania i transportu mają być w obrachunku osobno wykazane.

§ 7

Przy dostawie starego papieru przerabiającemu na obszarze Rzeszy, należy ceny podane w załączniku 2 obniżyć o 1,5%.

§ 8

(1) Niedopuszczalne są zastrzeżenia cen jak również zawarcie umów kupna bez umówienia się co do cyfrowo określonej ceny.

(2) Niedopuszczalne jest oddawanie starego papieru w drodze przetargu.

§ 9

Wykroczenia przeciwko niniejszemu zarządzeniu karane będą stosownie do § 6 rozporządzenia o kształtowaniu cen z dnia 12 kwietnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 131).

§ 10

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 15 października 1942 r.

Krakau, dnia 31 sierpnia 1942 r.

Kierownik
Urzędu dla Kształtowania Cen
w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa
Dr Schulte-Wissermann

Anlage 1
(gemäß § 1)

Höchstpreise für den Verkauf durch Anfallstellen und Mittelhändler

Nr.	Sortenbezeichnung	I Höchstpreise für den Verkauf durch Anfallstellen bei Lieferung von Mengen kg 100—1000 Zloty	kg 1000—5000 Zloty	kg über 5000 Zloty	II Höchstpreise für den Verkauf von Mittel- an Großhändler in beliebiger Menge Zloty
1 a	Natronpapiersäcke mit Bitumeinlage oder unsortierte gemischte Papier- und Pappenabfälle einschl. Müllpapier mit nicht mehr als 20 % Unrat	—	1,—	2,50	5,55
b	Grundsätzlich unratfreie, gemischte Papier- und Pappenabfälle mit nicht mehr als 50% Unrat	0,80	1,90	3,10	6,30
2	Original-Druckereiabfälle (Schwerdruck- und Druckstampf)	1,30	2,50	3,80	6,40
3	Alte Zeitungen	2,—	3,20	4,60	7,20
4	Illustrierte Zeitschriften	1,50	2,70	4,10	6,65
5	Neue Zeitungen	3,40	4,80	6,40	9,—
6	Helle (bunte) Buchbinderspäne	3,90	5,30	7,—	9,50
7	Lederpappenabfälle (neue)	5,10	6,70	8,60	11,15
8	Alte Natronpapiersäcke (ungereinigt oder handentstaubt); Natronpapiersäcke im Sinne dieser Anordnung sind Säcke, die aus Papier mit mindestens 40 % Natron (Sulfat) Zellstoffgehalt hergestellt sind und ein Flächenmaß von mindestens 2400 qcm haben	3,60	6,—	6,60	9,25
9	Original-Hanf, auch unsortierte Papierabfälle	2,—	3,20	4,60	7,20
10	Original-Akten (einschließlich bunte Akten), frei von harten Deckeln	3,70	5,10	6,80	10,80
11	Unsortierte Briefumschlagspäne	2,20	3,50	5,—	7,55
12 a	Kraftpapierabfälle	3,60	5,—	6,60	9,25
13 a	Holzhaltige weiße Späne	7,20	9,—	11,10	13,70
14 a	Holzfreie weiße Späne	23,20	26,80	31,20	33,70
15	Hollerithkarten	12,60	15,—	17,90	20,50
16	Spinnpapierabfälle	9,20	11,20	13,60	16,20
17	Manilakarton, nicht nach Farben sortiert	5,90	7,60	9,60	12,10
18	Morsestreifen mit Kern	4,70	6,20	8,—	10,60
19	Fernsprechbücher	1,30	2,50	3,80	6,40
20	Gebrauchte Weberei- und Spinnereihülsen	0,40	1,40	2,60	5,10
21	Buntpapier	0,40	1,40	2,60	5,10
22	Tapeten	0,40	1,40	2,60	5,10

Załącznik 1

(według § 1)

Ceny maksymalne sprzedaży przez placówki, w których powstają odpadki, i handlarzy pośredników

Nr	Gatunki — Oznaczenie	I Ceny maksymalne sprzedaży przez placówki, w których powstają odpadki, przy dostawie kg 100—1000 złotych	kg 1000—5000 złotych	kg ponad 5000 złotych	II Ceny maksymalne sprzedaży w dowolnej ilości przez handlarzy-pośredników hurtownikom. złotych
1 a	Papierowe worki natronowe z wkładką bitumiczną lub niesortowane mieszane odpadki papieru i tektury włącz. z papierem ze śmietników o zawartości zanieczyszczeń nie większej jak 20%	—	1,—	2,50	5,55
b	Zasadniczo wolne od śmieci, mieszane odpadki papieru i tektury o zawartości zanieczyszczeń nie większej jak 5% . . .	0,80	1,90	3,10	6,30
2	Oryginalne odpadki drukarniane (Schwerdruck Druckstampf)	1,30	2,50	3,80	6,40
3	Stare gazety	2,—	3,20	4,60	7,20
4	Ilustrowane czasopisma	1,50	2,70	4,10	6,65
5	Nowe gazety	3,40	4,80	6,40	9,—
6	Jasne (kolorowe) odpadki introligatorskie	3,90	5,30	7,—	9,50
7	Odpadki tektury skórzanej (nowe)	5,10	6,70	8,60	11,15
8	Stare papierowe worki natronowe (nieczyszczone lub ręcznie odkurzone); papierowymi workami natronowymi w rozumieniu niniejszego zarządzenia są worki, które wykonane są z papieru zawierającego najmniej 40% celulozy natronowej (sulfat) i mają powierzchnię co najmniej 2400 cm²	3,60	6,—	6,60	9,25
9	Oryginalne konopne, również niesortowane odpadki papieru	2,—	3,20	4,60	7,20
10	Oryginalne akta (włącznie kolorowe akta), wolne od twardych okładek	3,70	5,10	6,80	10,80
11	Niesortowane wióry z kopert	2,20	3,50	5,—	7,55
12 a	Odpadki papieru grubego	3,60	5,—	6,60	9,25
13 a	Białe wióry z zawartością drewna	7,20	9,—	11,10	13,70
14 a	Bezdrzewne białe wióry	23,20	26,80	31,20	33,70
15	Taśma kartonowa do maszyn do liczenia . .	12,60	15,—	17,90	20,50
16	Odpadki spinpapieru	9,20	11,20	13,60	16,20
17	Karton Manila, niesortowany według kolorów	5,90	7,60	9,60	12,10
18	Paski papieru do aparatu morsego z rdzeniem	4,70	6,20	8,—	10,60
19	Książki telefoniczne	1,30	2,50	3,80	6,40
20	Używane szpulki przędzalniane i tkackie .	0,40	1,40	2,60	5,10
21	Papier kolorowy	0,40	1,40	2,60	5,10
22	Tapety	0,40	1,40	2,60	5,10

Anlage 2
(gemäß § 1)

Höchstpreise für den Verkauf durch Großhändler an Verarbeiter von Altpapier

Nr.	Sortenbezeichnung	Zloty
1 a	Natronpapiersäcke mit Bitumeinlage oder unsortierte gemischte Papier- und Pappenabfälle einschl. Müllpapier mit nicht mehr als 20 % Unrat	6,20
b	Grundsätzlich unratfreie, gemischte Papier- und Pappenabfälle mit nicht mehr als 5 % Unrat	7,—
c	Rein sortierte (kollergangfertige) gemischte Papier- und Pappenabfälle	9,—
2 a	Grundsätzlich unratfreie Wellpappenabfälle mit nicht mehr als 5 % Unrat	6,20
b	Rein sortierte (kollergangfertige) Wellpappenabfälle	7,40
3	Original-Druckereiabfälle (Schwerdruck- und Druckstampf)	7,10
4 a	Alte Zeitungen	8,—
b	Alte Zeitungen in Sondersortierung, garantiert nadel- und klammerfrei, vollkommen frei von illustrierten Beilagen und Unrat	10,—
5	Illustrierte Zeitschriften	7,40
6	Neue Zeitungen	10,—
7 a	Helle (bunte) Buchbinderspäne	10,60
b	Bunte holzhaltige Späne, sortiert nach Grundfarben	12,30
8 a	Neue Lederpappenabfälle	12,40
b	Alte Lederpappenabfälle	10,40
9 a	Original-Dunkelhanf (Dunkelbändel), auch sortierte Papierabfälle	8,—
b	Dunkelhanf und Papierabfälle, sortiert auch nach Farben	11,90
c	Blauhanf	14,20
d	Schwarzhanf	21,80
10	Hellhanf (Hellbündel)	14,20
11	Original-Akten (einschl. bunte Akten), frei von harten Deckeln	12,—
12 a	Weiße Akten, sortiert	16,90
b	Weiße Akten, garantiert klammer-, draht- und fadenfrei, nach Bogen gelegt	19,30
13 a	Unsortierte Briefumschlagspäne	8,40
b	Briefumschlagspäne, nach Farben getrennt (sortiert); Standfarben: grau, blau, meliert, grün, zitronengelb, orange, rot, braun	13,80
c	Naturfarbige holzhaltige Briefumschläge (hell) Esparto- und Tauenspäne	19,30
d	Holzfreie Briefumschläge (holzfrei Tauen, holzfrei weiße, blaue und andere holzfreie, nach Farben sortierte Späne)	22,80
14 a	Kraftpapierabfälle Als Natronpapier(Kraftpapier)abfälle im Sinne dieser Anordnung sind Abfälle anzusehen: 1. Abfälle der Verarbeiter von Kabel- und Isolierpapier, 2. Abfälle der Verarbeiter von Norma- und Spezialsackpapier, 3. Abfälle der Verarbeiter von Schleifbandroh-, Gummiroh- und feuchtigkeitsdichtem Natronpapier, 4. Abfälle der Verarbeiter von sonstigen Natronpapier und Natronkarten mit mehr als 50 % Natronzellstoffgehalt; in Zweifelsfällen entscheidet das mikroskopische Bild.	22,30

Nr.	Sortenbezeichnung	Zloty
14 b	Maschinengereinigte Natronpapiersäcke; Natronpapiersäcke im Sinne dieser Anordnung sind Säcke, die aus Papier mit mindestens 40 % Natron (Sulfat) Zellstoffgehalt hergestellt sind und ein Flächenmaß von mindestens 2400 qcm haben	22,30
15	Holzfrei Druck	15,20
16	Weiße Holzpappenabfälle	15,90
17 a	Holzhaltige weiße Späne	15,20
b	Holzhaltige weiße Späne mit leichtem Vorsatz bzw. hellem Andruck	12,90
c	Holzhaltige weiße Späne mit dunklem Druck	10,60
18 a	Holzfreie weiße Späne	37,50
b	Holzfreie weiße Späne mit leichtem Vorsatz bzw. hellem Andruck	31,90
c	Holzfreie weiße Späne mit dunklem Andruck	26,30
19	Hollerithkarten	22,80
20 a	Geschäftsbücher, deckel- und registerfrei, holzfrei	21,80
b	Geschäftsbücher, deckel- und registerfrei, holzfrei, nur mit roten oder blauen Linien	24,70
21 b	Spinnereipapierabfälle	18,—
22	Schnellhefter, verschiedenfarbig	16,10
23 a	Manilakarton, nicht nach Farben sortiert	13,50
b	Manilakarton nach Farben sortiert	18,—
24 a	Morsestreifen mit Kern	11,80
b	Morsestreifen kernfrei	15,70
25	Fernsprechbücher	7,10
26	Gebrauchte Weberei- und Spinnereihülsen	5,70
27	Buntpapier	5,70
28	Tapeten	5,70

Załącznik 2

(według § 1)

Ceny maksymalne sprzedaży przetwórcom przez hurtowników starego papieru

Nr	Oznaczenie gatunków	Złotych
1 a	Papierowe worki natronowe z wkładką bitumiczną lub niesortowane mieszane odpadki papieru i tektury włącz. z papierem ze śmietników o zawartości zanieczyszczeń nie większej jak 20%	6,20
b	Zasadniczo wolne od śmieci, mieszane odpadki papieru i tektury o zawartości zanieczyszczeń nie większej jak 5%	7,—
c	Czysto sortowane (gotowe kalandrowe) mieszane odpadki papieru i tektury	9,—
2 a	Zasadniczo wolne od zanieczyszczeń odpadki tektury falistej o zawartości zanieczyszczeń nie większej jak 5%	6,20
b	Czysto sortowane (gotowe kalandrowe) odpadki tektury falistej	7,40
3	Oryginalne odpadki drukarniane (Schwerdruck i Druckstampf)	7,10
4 a	Stare gazety	8,—
b	Stare gazety, specjalnie sortowane, pod gwarancją wolne od szpilek i klamer, całkowicie wolne od wkładek ilustrowanych i zanieczyszczeń	10,—
5	Czasopisma ilustrowane	7,40
6	Nowe gazety	10,—
7 a	Jasne (kolorowe) wióry introligatorskie	10,60
b	Kolorowe wióry z zawartością drewna, sortowane według kolorów podstawowych	12,30
8 a	Nowe odpadki tektury skórzanej	12,40
b	Stare odpadki tektury skórzanej	10,40
9 a	Oryginalne ciemne konopne (Dunkelbändel), także sortowane odpadki papierowe	8,—
b	Odpadki ciemne konopne i papierowe, także sortowane według kolorów	11,90
c	Niebieskie konopne	14,20
d	Czarne konopne	21,80
10	Jasne konopne (Hellbündel)	14,20
11	Oryginalne akta (włączn. kolorowe akta), wolne od twardych okładek	12,—
12 a	Białe akta, sortowane	16,90
b	Białe akta, pod gwarancją wolne od klamer, drutu i nici, ułożone arkuszami	19,30
13 a	Niesortowane wióry z kopert	8,40
b	Wióry z kopert, sortowane według kolorów; kolory zasadnicze: szary, niebieski, mieniący, zielony, cytrynowo-złoty, pomarańczowy, czerwony, brązowy	13,80
c	Koperty koloru naturalnego o zawartości drewna (jasne) wióry esparto i z papieru czerpanego	19,30
d	Bezdrzewne koperty (bezdrzewne czerpane, bezdrzewne białe, niebieskie i inne bezdrzewne wióry, sortowane według kolorów)	22,80
14 a	Odpadki papieru grubego	22,30
	Odpadkami papieru natronowego (papieru grubego) w rozumieniu niniejszego zarządzenia są: 1. Odpadki z przeróbki papieru kablowego i izolacyjnego, 2. Odpadki z przeróbki normalnego i specjalnego papieru workowego, 3. Odpadki z przeróbki surowych opasek papierowych, surowego papieru gumowanego i uodpornionego przeciw wilgoci (woskowanego) papieru natronowego, 4. Odpadki z przeróbki innych papierów natronowych i kartonów natronowych z zawartością większą niż 50% celulozy natronowej; w wypadkach wątpliwych rozstrzyga obraz mikroskopijny.	

Nr	Oznaczenie gatunków	Złotych
14b	Maszynowo czyszczone papierowe worki natronowe; papierowymi workami natronowymi w rozumieniu niniejszego zarządzenia są worki, które wykonane są z papieru zawierającego najmniej 40% celulozy natronowej (sulfat) i mają powierzchnię najmniej 2400 cm²	22,30
15	Bezdrzewny drukowany	15,20
16	Białe odpadki tektury drzewnej	15,90
17a	Białe wióry z zawartością drewna	15,20
b	Białe wióry z zawartością drewna z lekką wyklejką wzgl. z jasnym nadrukiem	12,90
c	Białe wióry z zawartością drewna z ciemnym drukiem	10,60
18a	Bezdrzewne białe wióry	37,50
b	Bezdrzewne białe wióry z lekką wyklejką wzgl. z jasnym nadrukiem . . .	31,90
c	Bezdrzewne białe wióry z ciemnym nadrukiem	26,30
19	Taśma kartonowa do maszyn do liczenia	22,80
20a	Księgi handlowe, bez okładek i registratorów, bezdrzewne	21,80
b	Księgi handlowe, bez okładek i registratorów, bezdrzewne, tylko z czerwonymi lub niebieskimi liniami	24,70
21b	Przędzalniane odpadki papierowe	18,—
22	Registratory różnokolorowe	16,10
23a	Karton Manila, nie sortowany według kolorów	13,50
b	Karton Manila, sortowany według kolorów	18,—
24a	Paski papieru do aparatu morsego z rdzeniem	11,80
24b	Paski papieru do aparatu morsego bez rdzenia	15,70
25	Książki telefoniczne	7,10
26	Zużyte szpulki przędzalniane i tkackie	5,70
27	Papier kolorowy	5,70
28	Tapety	5,70

Anordnung Nr. 3

des Leiters der Bewirtschaftungsstelle für Alt- und Abfallstoffe im Generalgouvernement über die Regelung des Handels mit Altpapier.

Vom 31. August 1942.

Auf Grund des § 1 der Verordnung über die Errichtung der Bewirtschaftungsstelle für Alt- und Abfallstoffe im Generalgouvernement vom 14. August 1941 (VBlGG. S. 487) ordne ich mit Zustimmung der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Wirtschaft) an:

§ 1

Begriffsbestimmung.

Als Altpapier im Sinne dieser Anordnung gelten

1. Papierspäne (Abfälle der Papierverarbeitung),
2. beschriebenes und bedrucktes Papier (Makulatur),
3. Papier, Pappe, Papier- und Pappwaren (einschließlich Natronpapiersäcke), lediglich zum Einstampfen verwendbar.

§ 2

Handel mit Altpapier.

(1) Der Handel mit Altpapier darf nur von Altstoffhändlern betrieben werden. Bei diesen sind zu unterscheiden:

1. Sammler,
2. Mittelhändler,
3. Großhändler, die zur Belieferung der Verarbeiter von Altpapier zugelassen sind. Hierzu gehören auch die Sortierbetriebe, denen eine Sonderzulassung erteilt ist.

(2) Sammlern und Mittelhändlern ist die Belieferung der Verarbeiter von Altpapier nicht gestattet.

(3) Altpapier darf nur in den Sorten gehandelt werden, die in der Anordnung über die Preisfestsetzung für Altpapier vom 31. August 1942 (VBlGG. S. 606) aufgeführt sind.

(4) Bei Anfall von über 1000 kg monatlich kann das Altpapier unmittelbar den Großhändlern angeboten werden. Mengen von über 5000 kg monatlich sind ausschließlich den Großhändlern anzubieten.

(5) Gemischte Papier-, Pappen- und Wellpappenabfälle dürfen an Verarbeiter von Altpapier nur in gepreßten Ballen geliefert werden. Dies gilt auch für alle übrigen Sorten, bei denen eine Pressung handelsüblich ist.

(6) Die Ballen sind äußerlich erkennbar mit der Nummer der betreffenden Altpapiersorte, wie sie in der Anordnung über die Preisfestsetzung für Altpapier vom 31. August 1942 (VBlGG. S. 606) aufgeführt ist, und mit dem Namen des Händlers zu versehen, der das Altpapier als letzter vor der Lieferung an den Verarbeiter von Altpapier in Ballen gepreßt hat.

§ 3

Verarbeitung von Altpapier.

(1) Verarbeiter von Altpapier sind

1. Papierfabriken,
2. Pappefabriken.

Zarządzenie Nr 3

Kierownika Urzędu Gospodarowania Starzyzną i Materiałami Odpadkowymi w Generalnym Gubernatorstwie o uregulowaniu handlu starym papierem.

Z dnia 31 sierpnia 1942 r.

Na podstawie § 1 rozporządzenia o założeniu Urzędu Gospodarowania Starzyzną i Materiałami Odpadkowymi w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 14 sierpnia 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 487) zarządzam za zgodą Rządu Generalnego Gubernatorstwa (Głównego Wydziału Gospodarki):

§ 1

Określenie pojęcia.

Za stary papier w rozumieniu niniejszego zarządzenia uważa się

1. wióry papierowe (odpadki z przerabiania papieru),
2. zapisany i zadrukowany papier (makulaturę),
3. papier, tekturę, towary papierowe i tekturowe (włącznie z workami z papieru natronowego), zdatne jedynie do przemiału.

§ 2

Handel starym papierem.

(1) Handel starym papierem uprawiać wolno jedynie handlarzom starzyzny. Wśród nich należy rozróżnić:

1. zbierających,
2. handlarzy-pośredników,
3. hurtowników, dopuszczonych do dostaw starego papieru przetwórcom. Do nich należą również zakłady sortownicze, którym udzielono specjalnego dopuszczenia.

(2) Dostarczanie starego papieru przetwórcom przez zbierających handlarzy-pośredników nie jest dozwolone.

(3) Handlować wolno tylko tymi gatunkami starego papieru, które wymienione są w zarządzeniu o ustaleniu cen za stary papier z dnia 31 sierpnia 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 606).

(4) Przy podaży ponad 1000 kg miesięcznie wolno zaoferować stary papier bezpośrednio hurtownikom. Ilości ponad 5000 kg miesięcznie należy wyłącznie zaoferować hurtownikom.

(5) Mieszane odpadki papierowe, tekturowe i odpadki tektury falistej wolno dostarczać przetwórcom starego papieru jedynie w postaci prasowanych beli. To samo dotyczy wszystkich pozostałych gatunków, odnośnie do których prasowanie przyjęte jest w handlu.

(6) Bele należy w sposób zewnętrznie widoczny zaopatrzyć w numer danego gatunku starego papieru, wymienionego w zarządzeniu o ustaleniu cen za stary papier z dnia 31 sierpnia 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 606) oraz w nazwisko handlarza, który jako ostatni przed dostarczeniem starego papieru przetwórcy sprasował go w bele.

§ 3

Przeróbka starego papieru.

(1) Przetwórcami starego papieru są

1. fabryki papieru,
2. fabryki tektury.

(2) Verarbeiter von Altpapier dürfen dieses nur auf Grund einer Einkaufsgenehmigung und nur von Großhändlern erwerben. Die Einkaufsgenehmigung erteilt die Bewirtschaftungsstelle für Alt- und Abfallstoffe im Generalgouvernement.

§ 4

Gemeinsame Bestimmungen für alle Altpapiersorten.

(1) Beim Abschluß von Verträgen auf Lieferung von Altpapier oder bei der Erfüllung dieser Verträge dürfen weder mittelbar noch unmittelbar als Gegenleistung Warenlieferungen, Werk- oder Dienstleistungen angeboten oder gefordert werden; auch darf dem Abnehmer nicht auferlegt werden, daß er außer Altpapier noch Waren anderer Art oder neben der bestellten Sorte Altpapier andere Sorten Altpapier oder Werk- oder Dienstleistungen annimmt (Koppelungsverbot).

(2) Beim Abschluß von Verträgen auf Lieferung von anderen Waren als Altpapier oder auf Vornahme von Werk- oder Dienstleistungen darf die Lieferung von Altpapier weder mittelbar noch unmittelbar als Gegenleistung angeboten oder gefordert werden.

(3) Anfallstellen haben Altpapier spätestens nach Ablauf von vier Wochen nach Anfall Altstoffhändlern anzubieten.

(4) Verarbeiter und Händler von Altpapier haben ein Lagerbuch fortlaufend zu führen. Aus dem Lagerbuch muß ersichtlich sein:

1. der Bestand von Altpapier am Ende eines Monats,
2. jede Bestandsbewegung durch Zu- und Abgang unter Angabe des Lieferers und des Preises.

(5) Großhändler haben monatlich die an Bearbeiter gelieferten Mengen Altpapier unter getrennter Angabe der Abnehmer und des Bestandes am Ende des Monats mittels eines bei der Bewirtschaftungsstelle für Alt- und Abfallstoffe im Generalgouvernement erhältlichen Vordrucks jeweils bis zum 10. des folgenden Monats der Bewirtschaftungsstelle zu melden.

§ 5

Sonderbestimmungen für Natronpapiersäcke.

(1) Baustoffhändler haben mindestens 80 v. H. der an ihre Abnehmer gelieferten Natronpapiersäcke in trockenem Zustand unaufgefordert an den nächsten Händler innerhalb von vier Wochen nach Rückgabe der Natronpapiersäcke abzuliefern.

(2) Absatz 1 gilt sinngemäß für Bauunternehmer, die in Natronpapiersäcken verpackten Baustoff nicht von einem Baustoffhändler beziehen, ferner für Mühlen, Bäcker, Genossenschaften sowie Futter- und Düngemittelgroßhandlungen.

(3) Natronpapiersäcke mit Bitumeinlage sind gesondert von anderen Natronpapiersäcken zu liefern.

(2) Przetwórcom starego papieru wolno nabywać go jedynie na podstawie zezwolenia na zakup i tylko od hurtowników. Zezwolenia na zakup udziela Urząd Gospodarowania Starzyzną i Materiałami Odpadkowymi w Generalnym Gubernatorstwie.

§ 4

Wspólne postanowienia dla wszystkich rodzajów starego papieru.

(1) Przy zawarciu umów dostawy starego papieru lub przy wykonaniu tych umów, nie wolno jako świadczenie wzajemne ani pośrednio ani bezpośrednio zaoferować lub zażądać dostaw towarów, wykonania dzieła albo świadczenia usług. Nie wolno również żądać od odbiorcy, by przyjmował prócz starego papieru także towary innego gatunku lub oprócz zamówionego gatunku starego papieru także inne rodzaje starego papieru albo wykonanie dzieła lub świadczenie usług (zakaz łączenia).

(2) Przy zawarciu umów dostawy innych towarów niż starego papieru albo umów o wykonanie dzieła lub świadczenie usług nie wolno jako świadczenie wzajemne ani pośrednio ani bezpośrednio zaoferować lub zażądać dostawy starego papieru.

(3) Placówki, w których powstają odpadki, winny zaofiarować handlarzom starzyzny stary papier najpóźniej w cztery tygodnie po powołaniu tegoż.

(4) Przetwórcy i handlarze starego papieru winni bieżąco prowadzić księgę składową. Z księgi składowej winno wynikać:

1. zapas starego papieru z końcem miesiąca,
2. każda zmiana w zapasach, powstała wskutek przychodu lub rozchodu, z podaniem dostawcy i ceny.

(5) Hurtownicy winni miesięcznie, każdocześnie do dnia 10 następnego miesiąca zgłosić urzędowi gospodarowania ilości starego papieru dostarczone przetwórcom, z oddzielnym podaniem odbiorców i stanu zapasu z końcem miesiąca za pośrednictwem formularza, który nabyć można w Urzędzie Gospodarowania Starzyzną i Materiałami Odpadkowymi w Generalnym Gubernatorstwie.

§ 5

Specjalne postanowienia dotyczące worków z papieru natronowego.

(1) W ciągu czterech tygodni po oddaniu worków z papieru natronowego, winni handlarze materiałów budowlanych bez wezwania dostawić w suchym stanie innemu handlarzowi co najmniej 80% worków z papieru natronowego, dostarczonych ich odbiorcom.

(2) Ustęp 1 obowiązuje odpowiednio przedsiębiorców budowlanych, którzy materiału budowlanego opakowanego w workach z papieru natronowego nie otrzymują od handlarzy materiałów budowlanych, dalej w stosunku do młynów, piekarzy, spółdzielni jak również hurtowni pasz i nawozów.

(3) Worki z papieru natronowego z wkładką bitumiczną należy dostarczać oddzielnie od innych worków z papieru natronowego.

§ 6

Strafbestimmung.

Wer dieser Anordnung zuwiderhandelt, wird nach § 4 der Verordnung über die Errichtung der Bewirtschaftungsstelle für Alt- und Abfallstoffe im Generalgouvernement vom 14. August 1941 (VBlGG. S. 487) bestraft.

§ 7

Inkrafttreten.

Diese Anordnung tritt am 15. Oktober 1942 in Kraft.

Krakau, den 31. August 1942.

Der Leiter der Bewirtschaftungsstelle für Alt- und Abfallstoffe im Generalgouvernement
Oeser

§ 6

Postanowienia karne.

Kto wykracza przeciw niniejszemu zarządzeniu podlega karze według § 4 rozporządzenia o założeniu Urzędu Gospodarowania Starzyzną i Materiałami Odpadkowymi w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 14 sierpnia 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 487).

§ 7

Wejście w życie.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 15 października 1942 r.

Krakau, dnia 31 sierpnia 1942 r.

Kierownik Urzędu Gospodarowania Starzyzną i Materiałami Odpadkowymi w Generalnym Gubernatorstwie
Oeser

Herausgegeben von dem Amt für Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements, Krakau 20, Regierungsgebäude. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G m b H Krakau, Poststrasse 1 Erscheinungsweise: Nach Bedarf Bezugspreis: Vierteljährlich 12,- Zloty (6,- RM) einschliesslich Versandkosten Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet, und zwar beträgt der Preis je Blatt -,20 Zloty (-,10 RM) Bezieher im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postscheckkonto Warschau Nr 400 Bezieher im Deutschen Reich auf das Postscheckkonto Berlin Nr 41 800 einzahlen Auslieferung: Für das Generalgouvernement und für das Deutsche Reich durch die Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt Krakau 1, Postschliessfach 110. Geschäftsräume der Auslieferungsstelle: Krakau, Universitätsstrasse 16 Für die Auslegung der Verordnungen ist der deutsche Text massgebend Zitierweise: VBlGG (früher: Verordnungsblatt GGP I/II)

Wydawany przez Urząd dla Ustawodawstwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa, Krakau 20, Gmach Rządowy Druk: Zeitungsverlag Krakau Warschau, Spółka z ogr odp Krakau, Poststrasse 1 Sposób ukazywania się: wedle potrzeby Prenumerata: kwartalnie 12. złotych (6,- RM) łącznie z kosztami przesyłki Egzemplarze pojedyncze oblicza się według objętości, a mianowicie cena za każdą kartkę wynosi -,20 złotych (-,10 RM) Abonenci w Generalnym Gubernatorstwie wpłacać mogą prenumeratę na pocztowe konto czekowe Warschau Nr 400, abonenci w Rzeszy Niemieckiej na pocztowe konto czekowe Berlin Nr 41 800 Wydawanie: dla Generalnego Gubernatorstwa i dla Rzeszy Niemieckiej przez Placówkę Wydawniczą dla Dziennika Rozporządzeń. Krakau I, skrytka pocztowa 110 Lokale urzędowe Placówki Wydawniczej: Krakau, Universitätsstrasse 16 Dla interpretacji rozporządzeń miarodajny jest tekst niemiecki. Skrót: Dz. Rozp. GG (dawniej: Dz. rozp. GGP I/II).